



Couleurs et lumières du Nord

Université de Stockholm, du 20 au 23 avril 2006

LE JEUDI 20 AVRIL

12h à 13h30

ENREGISTREMENT – Hörsal F11

13h30-14h

MOT DE BIENVENUE – Hörsal F11

14h-15h30

LE COMPARATISME PICTURAL – Salle E306

Président de séance : Gilles Lapointe (Université du Québec à Montréal)

Laurier Lacroix (Université du Québec à Montréal) : « La construction picturale du Nord. La contribution des artistes canadiens et québécois au tournant du XX^e siècle »

Valérie Bernier (Université du Québec à Montréal) : « Aspects visuels de la nordicité : l'usage des couleurs et la luminosité dans les œuvres d'artistes canadiens et scandinaves au début du XX^e siècle »

Colin Lemoine (Université de Paris IV-Sorbonne) : « Le kaléidoscope de l'«École du Nord» chez Henri Focillon. Neige bleue, japonisme et intimité : lumière de la couleur et couleur de la lumière »

14h à 15h30

LES LUMIÈRES DE LA POÉSIE – Salle F413

Présidente de séance : Kajsa Andersson (Université d'Örebro)

Natasha Nobell (Université de la Colombie-Britannique) : « Nelligan, *Neige Noire* et «la nouvelle Norvège» »

Virginie Jalain (Université de Valenciennes) : « Quand le «pays noir» s'écrit en blanc : Dominique Sampiero ou le vertige de la banquise »

Pierre Grouix (écrivain et traducteur) : « Ici, dans la lumière qui cède : Bo Caperlan »

15h30 à 16h

PAUSE

16h à 17h30

LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE DU QUÉBEC – Salle E306

Président de séance : Iris Gruber (Université d'Erlangen-Nuremberg)

Denise Brassard (Université du Québec à Montréal) : « Quand l'augure parle depuis le cercle polaire : le paysage palimpseste dans *La mort vive* de Fernand Ouellette »

Carmen Mata Barreiro (Universidad Autónoma de Madrid) : « Du Nord québécois au Nord européen : le regard de Nicole Brossard »

Laura I. Pondea (Ohio State University) : « Installation et chromatisme dans *Les aurores montréalaises* de Monique Proulx »

16h à 17h30

LE CINÉMA SUÉDOIS – Salle F389

Président de séance : Mike C. Vienneau (Université du Québec à Montréal)

Eirik Frisvold Hanssen (Stockholm University) : « Colours, Light and Matter in Ingmar Bergman's *En passion* »

Tristan Grünberg (Université Sorbonne Nouvelles – Paris III) : « Le diaphane et les ténèbres : corps de lumière dans *La charrette fantôme* de Victor Sjöström »

Warren Johnson (Arkansas State University) : « Noir avant noir : le cinéma de contrastes chez Victor Sjöström et Abel Gance »

18h

COQUETEL DE BIENVENUE ET LANCEMENT DE LA REVUE VOIX ET IMAGES – Fakultetsklubben

LE VENDREDI 21 AVRIL

9h à 10h

PERSPECTIVES SUR LE NORD – Hörsal D9

Présidente de séance : Denise Brassard (Université du Québec à Montréal)

Jack Warwick (Université de Rouen) : « Le Nord polyvalent; projet de synthèse »

Daniel Chartier (Université du Québec à Montréal) : « Couleurs, lumières et autres éléments discursifs »

Maria Walecka-Garbalinska (Université de Stockholm) : « “Un jour le temps tournera la tête et montrera sa face blanche” : couleurs et lumières dans le cycle nordique de Mohammed Dib »

10h30 à 12h

L'ART INUIT – Salle E319

Présidente de séance : Marianne Stenbaek (Université McGill)

Danielle Schaub (Oranim – the Academic College of Education) : « “Des milliers de touches de couleur”. Symbolique des couleurs et des lumières du Nord dans la littérature enfantine canadienne et inuite »

Daniel Arsenault (Université du Québec à Montréal) : « Entre le blanc et le bleu... le gris! Entre l'ombre et la lumière... la roche! »

Zsuzsa Simonffy (Université de Pécs) : « Entre chien et loup. Pour une apologie de la continuité dans la tradition inuite »

10h30 à 12h

LES REPRÉSENTATIONS VISUELLES – Salle E306

Président de séance : Sabine Kraenker (Université de Helsinki)

Jan-Bartosz Blanc (Université de Lausanne) : « Allaert van Everdingen (1621-1673) et la fabrication visuelle du “Nord” dans la peinture hollandaise du XVII^e siècle »

Arnaud Huftier (Université de Valenciennes) : « Des couleurs changeantes : les éclairages français et néerlandais de Johan Bojer »

Isabelle Hersant (Université de Paris VIII) : « Noir et blanc photo-filmique, jour et nuit nordiques : une allégorie. La couleur du temps aveugle dans l'œuvre de S&P Stanikas »

11h à 12h – Salle F315

Hélène Chouinard : « Présentation de l'Association internationale des études québécoises »

12h à 14h

DÉJEUNER

14h à 15h30

LES LITTÉRATURES SCANDINAVES – Salle E319

Présidente de séance : Dominique Perron (Université de Calgary)

Ásdís R. Magnúsdóttir (Université d'Islande) : « La peur du noir et la lumière défaillante du Nord dans les sagas et les contes islandais »

Kajsa Andersson (Université d'Örebro) : « Une triade de couleurs dans l'œuvre de Selma Lagerlöf : blanc, bleu, rouge »

Dorthe Vangsgaard Nielsen (Université d'Aarhus) : « Melancholia lux »

14h à 15h30

LA SCIENCE ET LES COULEURS DU NORD – Salle F389

Président de séance : Daniel Arsenault (Université du Québec à Montréal)

Elsa Cristina de Lima Agra Amorim Brander (Université d'Aalborg) : « Jeux de clair-obscur : la brume et la phosphorescence comme symptôme de l'altérité dans le récit de voyage scientifique français au XVIII^e siècle »

Daniel Claustre (Institut universitaire de formation des maîtres de Bourgogne et Université de Dijon) : « Contre la science : la description des phénomènes optiques du Nord dans les récits des voyageurs britanniques et américains au XIX^e siècle »

Adina Ruiu (Université du Québec à Montréal) : « Lumières du Nord et débat scientifique au XVII^e siècle »

14h à 15h30

DES VISIONS CINÉMATOGRAPHIQUES – Salle E387

Président de séance : Warren Johnson (Arkansas State University)

Jonh Kristian Sanaker (Université de Bergen) : « Tache noire dans paysage de neige »

Johanne Villeneuve (Université du Québec à Montréal) : « L'invention de la lumière. La fantasmagorie nordique d'André Forcier »

Ann-Sofie Persson (Université de Linköping) : « Soleil de minuit, brumes et insomnie : une comparaison entre les versions norvégienne et américaine d'*Insomnia* »

15h30 à 16h

PAUSE

16h à 17h30

LES FIGURES DE LA NEIGE – Salle E319

Présidente de séance : Danielle Schaub (Oranim – the Academic College of Education)

Iris Gruber (Université d'Erlangen-Nuremberg) : « Le côté sombre de la neige blanche dans les romans autrichiens et québécois des années 1960 »

Katri Suhonen (Université de Tampere) : « Les couleurs de l'hiver dans les littératures nordiques »

Irina Okuneva (École des hautes études en sciences sociales) : « "La tempête de neige" comme métaphore de la révolution »

16h à 17h30

DES REPRÉSENTATIONS SOCIALES – Salle E306

Présidente de séance : Florence Davaille (Université de Rouen)

Céline Caumon (Université de Toulouse II le Mirail) : « De la culture cosmétique au design du Nord : quelles tendances et séductions autour de la couleur? »

Gilles Fumey (Université de Paris-IV – Sorbonne) : « Manger au Nord : les couleurs de la cuisine scandinave »

16h à 17h30

SUR GABRIELLE ROY – Salle F389

Présidente de séance : Carmen Mata Barreiro (Universidad Autónoma de Madrid)

Kirsty Bell (Université de Toronto) : « Le peintre et le Grand Nord dans *La montagne secrète* de Gabrielle Roy »

Voichita-Maria Sasu (Université Babeş-Bolyai) : « "Rencontre avec l'ineffable." Le Grand Nord dans *La montagne secrète* de Gabrielle Roy »

Lidia Gonzalez Menéndez (Université d'Oviedo) : « Le Sud dans le Nord : *La rivière sans repos* de Gabrielle Roy »

19h

RÉCEPTION À L'HÔTEL DE VILLE DE STOCKHOLM – STADSHUSET (sur invitation)

LE SAMEDI 22 AVRIL

9h à 10h30

LES ARTS INSPIRÉS DU NORD – Salle E319

Président de séance : Jack Warwick (Université de Rouen)

Gilles Lapointe (Université du Québec à Montréal) : « De la “narration figurative” aux “Éphémérides” : lumière, silence et dérive dans la galaxie indigo d’Edmund Alleyn »

Christian Morissonneau (Université du Québec à Trois-Rivières) : « Couleurs du Nord canadien et lumières du Nord québécois »

Sophie Bouffard (Université de Régina) : « Musique pour un pays de froidure : l’art de Lawren Harris, une source d’inspiration pour de nombreux compositeurs canadiens »

9h à 10h30

ATELIERS D’ARTISTES : L’INSPIRATION DU NORD – PARTIE I – Salle E387

Présidente de séance : Denise Brassard (Université du Québec à Montréal)

Aimée Laberge (écrivaine) : « L’écriture *in situ* : en voyage sur la Mer de Glace »

Élise Turcotte (écrivaine) : « Le voyage en Alaska »

Marie-Hélène Cousineau (vidéaste) : « L’éclat de la lumière dans le cinéma d’Isuma à Igloodik »

10h30 à 11h

PAUSE

11h à 12h30

ICEBERGS, PÉTROLE ET OR – Salle E319

Présidente de séance : Voichita-Maria Sasu (Université Babeş-Bolyai)

Marianne Stenbaek (McGill University) : « Icebergs, Icebergs Everywhere : The Early Greenlandic Photos by William Bradford »

Dominique Perron (Université de Calgary) : « Le Nord noir : représentations des sables bitumineux de l’Athabaska et discours promotionnel »

Gerard Curtis (Memorial University) : « The Colour of Gold : Ossifying, Disneyfying and “Aestheticizing” Art and Architecture in Dawson City, Yukon »

11h à 12h30

SOCIAL REPRESENTATIONS – Salle E387

Président de séance : Vincent Masse (Université de Toronto)

Enrique del Acebo Ibáñez (University of Salvador and University of Buenos Aires) : « The South Cone of Latin America and Antarctica. Representations about the Environmental Problems of the “Other Great Whiteness” among Young Inhabitants of Buenos Aires »

Ólöf Sigfúsdóttir (Reykjavik Academy) : « Icelanders : the Arty Nation »

Ulrike Schnaas (Stockholm University) : « “A paradise, imbued with this luminously yellow colour of farewell” : Colours and Light in a Contemporary Travel Story about Swedish Lapland »

11h à 12h30

L’INSPIRATION PICTURALE ROMANTIQUE – Salle E397

Président de séance : Laurier Lacroix (Université du Québec à Montréal)

Guenola Stork (Centre d’histoire de l’art et d’histoire des représentations de Nanterre) : « Pluralité des lumières de Skagen : traductions picturales de P.S. Kroyer et Anna Ancher »

Thor J. Mednick (Indiana University) : « The Light of Our North : National Romanticism in the Art of P.S. Kroyer and Fritz Syberg »

Martha Chalikia (Musée Frissiras) : « L’exotisme nordique dans la peinture de l’époque romantique »

12h30 à 14h

DÉJEUNER

14h à 15h30

ATELIERS D'ARTISTES : L'INSPIRATION DU NORD – PARTIE II – Hörsal D9

Président de séance : John Kristian Sanaker (Université de Bergen)

Patrick Huse (visual artist) : « Why is the North Different from any Other Place? »

Jane D. Marsching (media artist) : « About There and Later : Data Mining the North »

Pierre Thibault (architecte) : « Jardins d'hiver »

14h à 15h30

DES REFLETS BORÉAUX – Salle E387

Président de séance : Arnaud Huftier (Université de Valenciennes)

Florence Davaille (Université de Rouen) : « Aux frontières du Sud : les "brumes du Nord" de Franz Hellens. Pour la définition d'un réseau entre le clair et l'obscur »

Dimitri Roboly (Université d'Athènes) : « Reflets de la mélancolie nordique dans *Pêcheur d'Islande* de Pierre Loti »

15h30 à 16h

PAUSE

16h à 17h30

ATELIERS D'ARTISTES : L'INSPIRATION DU NORD – PARTIE III – Hörsal D9

Présidente de séance : Katri Suhonen (Université de Tampere)

Lise Tremblay (écrivaine) : « Le Nord comme état de conscience »

Jean Désy (écrivain) : « Éblouissement nordique »

Jean Morisset (écrivain) : « Entre phonèmes et *white-out* : la grande lumière nordique et le bruissement du silence »

16h à 17h30

LES TERRITOIRES DU NORD – Salle E387

Président de séance : Svante Lindberg (Université de Stockholm)

Françoise Gomez (Académie de Lille) : « Le nord de la France : sociologie esthétique d'un lieu commun »

Élise Salaün (Université de Sherbrooke et Middlebury College) : « Couleur de la mémoire et lumière de la frontière : sémantique du Nord dans le triptyque abitibien de Louise Desjardins »

Kaarina Kailo (Oulu University) : « Goddesses of the North : Images of Blackness and Death »

16h à 17h30

LES VOYAGES VERS LE NORD – Salle E319

Présidente de séance : Adina Ruiu (Université du Québec à Montréal)

Loredana Trovato (Université de Messina) : « Voyageurs italiens et français en Scandinavie : la découverte des lumières et des couleurs du Nord »

Vincent Masse (Université de Toronto) : « Redondances et prototype du nordique dans *l'Histoire des pays septentrionavs* d'Olaus Magnus (1561) »

Sabine Kraenker (Université de Helsinki) : « Couleurs et lumières du Nord dans le Japon de Nicolas Bouvier et Jean-François Sabouret »

LE DIMANCHE 23 AVRIL

9h à 10h

SESSION DE TRAVAIL – Salle E792

10h à 11h

LA SYMBOLIQUE DES COULEURS – Hörsal D9

Présidente de séance : Johanne Villeneuve (Université du Québec à Montréal)

Thomas Schlessler (École des hautes études en sciences sociales) : « Sur le vide papier que la blancheur défend : le Nord et la bande dessinée »

Mike C. Vienneau (Université du Québec à Montréal) : « Bleu, blanc, gris : translucidité du langage dans le cinéma de la nordicité »

10h à 11h

LES FORMES DU NORD – Salle E387

Présidente de séance : Zsuzsa Simonffy (Université de Pécs)

David Jauzion-Graverolles (Université Lumière-Lyon II) : « “L’arbre des formes sur le désert blanc.” L’espace du blanc et le surgissement du signe chez Christian Dotremont »

Eve Roy (Université d’Aix-Marseille 1) : « *Silence and (nordic) light*. Présences et lumières du Nord dans l’œuvre dessinée, écrite et construite de Louis Kahn »

11h à 11h30

MOT DE CLÔTURE – Hörsal D9

Pour inscription et information, veuillez visiter :

<http://www.imaginairedunord.uqam.ca/stockholm2006>

ou contacter le personnel du Laboratoire par courriel à imaginairedunord@uqam.ca

ou par téléphone et boîte vocale au +46 462 884 820 (en Suède, au +(046) 288 4820).

Le colloque est réalisé grâce à l’appui du Henrik Granholms stiftelse, de l’Institut d’études canadiennes de Stockholm, de la mairie de Stockholm, de l’Ambassade du Canada en Suède, du Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises, du Centre Figura sur le texte et l’imaginaire, de l’Association internationale des études québécoises et du Laboratoire international d’étude multidisciplinaire comparée des représentations du Nord.

Laboratoire international d’étude multidisciplinaire

comparée des représentations du Nord

Département d’études littéraires

Université du Québec à Montréal

Case postale 8888, succ. Centre-Ville

Montréal (Québec) H3C 3P8

Télécopieur / Fax : (514) 987-8218

imaginairedunord@uqam.ca

www.imaginairedunord.uqam.ca